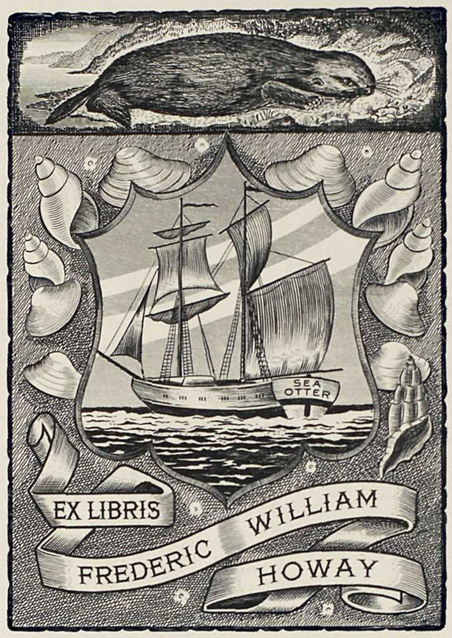
[illegible]



The F. W. Howay and R. L. Reid
Collection of Canadiana
The University of British Columbia

COLLECTION

DE CARTES GÉOGRAPHIQUES,

VUES, MARINES,

PLANS ET PORTRAITS,

RELATIFS

AUX VOYAGES DU CAPITAINE

J. MEARES,

TRADUITS DE L'ANGLOIS,

PAR J. B. L. J. BILLECOCQ, Citoyen Français;

PRÉCÉDÉE

D'une Table indicative de la correspondance des Planches avec les diverses parties de l'Ouvrage.

A PARIS,

Chez F. BUISSON, Libraire, rue Hautefeuille, n°. 20.

AN 3e DE LA RÉPUBLIQUE.

151,768
HR
F5817.1
1793
v.4

TABLE
DES PLANCHES
DONT CETTE COLLECTION EST COMPOSÉE.

Pour le Voyage de CALCUTTA *à la* CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE, *pendant les Années 1786 et 1787.*

Planche Iere. Le Portrait du Capitaine J. MEARES.
——II. Carte de la MER PACIFIQUE DU NORD, contenant la CÔTE NORD-EST D'ASIE, et la CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE.
——III. Les îles BASHEE, et l'île d'ORANGE.
——IV. L'île de KODIAK, et l'île DOUGLAS.
——V. 1°. Terre dans la RIVIÈRE DE COOK. 2°. Terre près du *Cap Douglas* dans la *Rivière de Cook*. 3°. Continuation de la vue près le *Cap Douglas*. 4°. Vue de l'île de KAY et du *Rocher à Clocher*.

Pour les OBSERVATIONS *sur la probabilité d'un* PASSAGE NORD-OUEST.

Planche VI. Carte de la partie intérieure de l'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE où est démontrée la très-grande probabilité d'une Navigation intérieure depuis la BAIE D'HUDSON jusqu'à la CÔTE NORD-OUEST.
(On pourra consulter également les Planches II et XX.)
——VII. L'Entrée des DÉTROITS DE JEAN DE FUCA.
——VIII. Plan du PORT LA LOUTRE DE MER, et de la BAIE DE SAINT-PATRICE, dressé par le Capitaine JACQUES HANNA.

Pour le TRAITÉ DU COMMERCE *entre la* Côte Nord-Ouest d'Amérique *et* la Chine.

Planche IX. Vue de la Ville de MACAO.
——X. Vue de l'Entrée du BOCCA TIGRIS conduisant à CANTON.
——XI. Pic de LANTAO, près de l'Entrée du *Bocca Tigris*.
——XII. Vue de l'île TIGER, sur le *Bocca Tigris*, appellée *Tailoc-Tow* par les Chinois.

Pour les Voyages à la CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE, *en 1788 et 1789.*

Planche XIII. TIANNA, prince d'ATOOI, l'une des ILES SANDWICH. (Chap. I.)

——XIV. Vues de la terre dans les ILES PHILIPPINES au sud de MANILLA. 1°. Vue de l'ISLE DU BOUC, à la hauteur de la CÔTE DE LUCONIE, près *Manilla*. 2°. Vue de la *côte de Luconie* entre le 15me d. 40 m. et le 14me d. 50 m. de latitude nord, à cinq lieues de la côte. 3°. Vue continuée de la côte. 4°. Vue des ILES LUBAN, près de l'*île du Bouc*, à quatre lieues de la côte (Chap. II.)

——XV. WINEE, naturelle d'OWHYHEE, l'une des ILES SANDWICH. (Chap. III.) (Pour les Chapitres IV et V, on consultera les planches II et III.)

——XVI. Les îles de FREEWILL, et les îles TATEE. (Chap. VI.)

——XVII. Le Rocher la FEMME DE LOTH. (Chap. VIII.)

——XVIII. Esquisse de l'ANSE DES AMIS dans l'ENTRÉE de NOOTKA. (*ibid. et suiv.*)

——XIX. CALLICUM et MAQUILLA, chefs de l'*Entrée de Nootka*. (Chap. IX.)

——XX. Carte de la CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE et de la CÔTE NORD-EST D'ASIE. (Elle est nécessaire à consulter dans tout le 2e vol.)

——XXI. Esquisse du PORT COX dans le DISTRICT de WICANANISH. (Chap. XII et XIV.)

——XXII. Pays de la NOUVELLE ALBION, situé par 45 degrés de latitude nord. Le Cap LOOK OUT et les TROIS FRÈRES courent sud-sud-est à huit lieues de distance. (Chap. XV.)

——XXIII. Plan du PORT EFFINGHAM dans l'ENTRÉE DE BERKLEY. } Chapitres XV, XVI et XVII.

——XXIV. 1°. Vue de la terre par les 49 degrés 3 m. de latitude nord. 2°. *Port Effingham*. 3°. *Entrée de Nootka*. } Chapitres XV, XVI et XVII.

——XXV. Le Vaisseau la CÔTE NORD OUEST D'AMÉRIQUE, vu au moment où il fut lancé à la mer dans l'*Entrée de Nootka*. (Chap. XX.)

*Pour le Voyage du Vaisseau l'*IPHIGÉNIE, *Capitaine* DOUGLAS, *de* SAMBOINGAN *à la* CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE, *formant le complément des Voyages du Capitaine* MEARES.

Les Planches N°s II, IV, V, XX.

Planches XXVI. Vue du PORT MEARES.

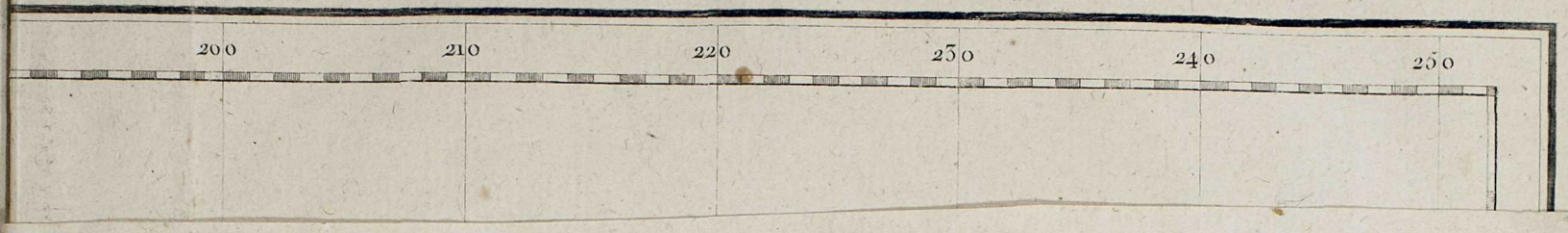
——XXVII. Vue de l'ENTRÉE de la LOUTRE DE MER. } Chapitre XXVIII.

——XXVIII. Esquisse de l'*Anse du Radeau*, dressée par M. FUNTER, maître du Vaisseau la CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE. (Il n'en est point parlé dans les Voyages.)

Pl. Ire

Le Capitaine JEAN MEARES.

ap.ne COOK, et plus particulierement encore en 1788. et 89. par le Cap.ne Jean MEARES.



PL. II.

CARTE de la MER PACIFIQUE du NORD, contenant la CÔTE NORD-EST D'ASIE et la CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE reconnues en 1778. et 79. par le Cap.ne COOK, et plus particulierement encore en 1788. et 89. par le Cap.ne Jean MEARES.

N.B. Cette marque indique les Lieux où l'on a pris la Longitude par des observations de la Lune.

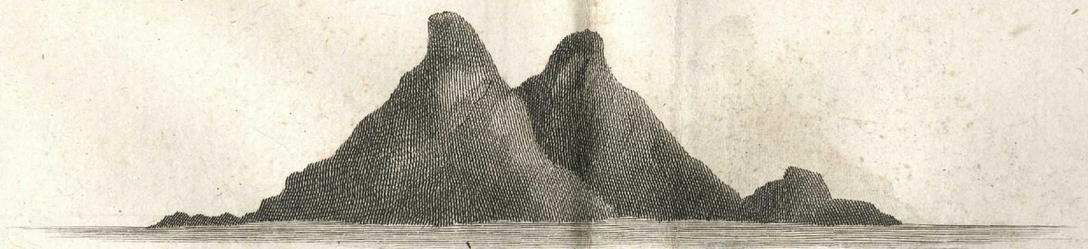
Isles Bashee

Isles
que l'Amiral Anson a traversées;

Isle d'Orange.
au dessus de laquelle on voit la pointe la plus élevée de l'Isle *de* Grafton.

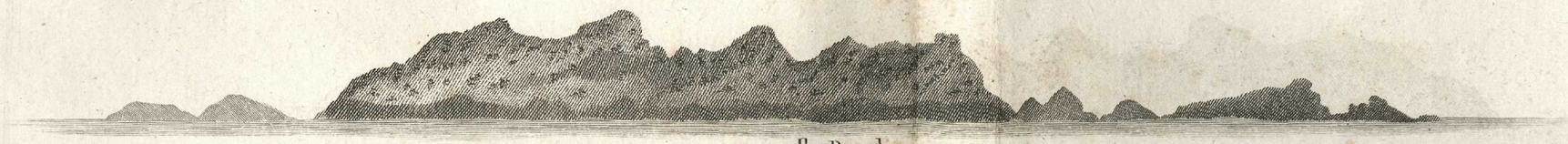
Isle de Botol Tobago Xima.
Vue pour la première fois par l'amiral Anson.

Extremité S. O. de Magindanao.
Courant de sud quart est à l'est sud est, à 4 lieuës de distance de la côte, et couverte de bois.



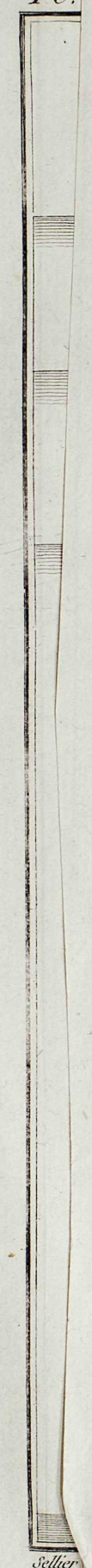
Pointe à deux têtes,
Gissant est quart sud, à quatre lieues de distance.

Ile de Kodiak.
Restant a l'est, a six lieues de distance,



Ile Douglas
Située par les 54 degrés 48 minutes de latitude Nord, et les 226 degrés 43 minutes de longitude est de Greenwich,

Pl.



Sellier

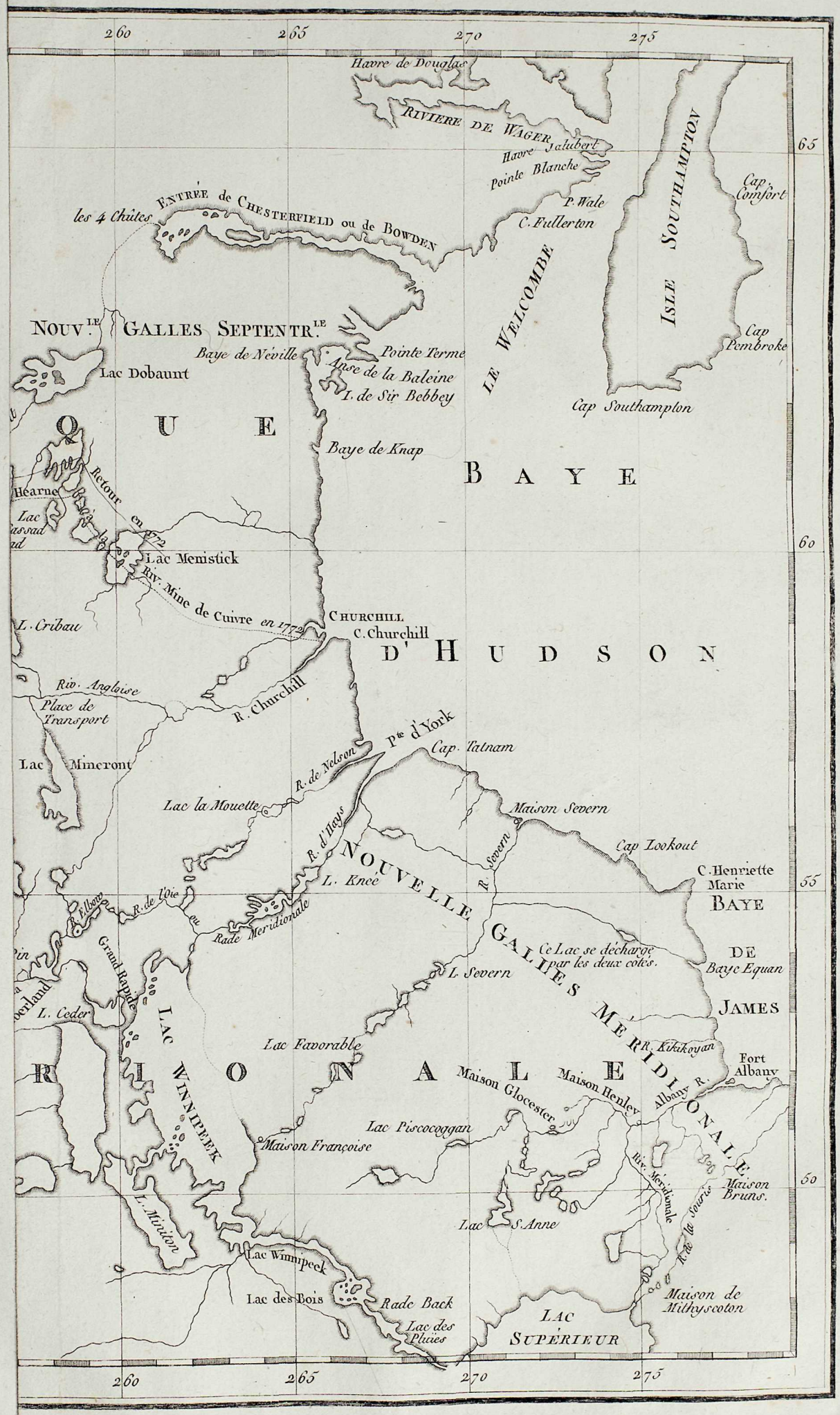
Terre dans la Riviere de Cook *et dans la* Baye des Contrôleurs.

Terre près du Cap Douglas *dans la* Riviere de Cook. *Du mouillage que nous avions choisi, on appercevoit distinctement le Volcan.*

Continuation de la Vüe près le Cap Douglas.

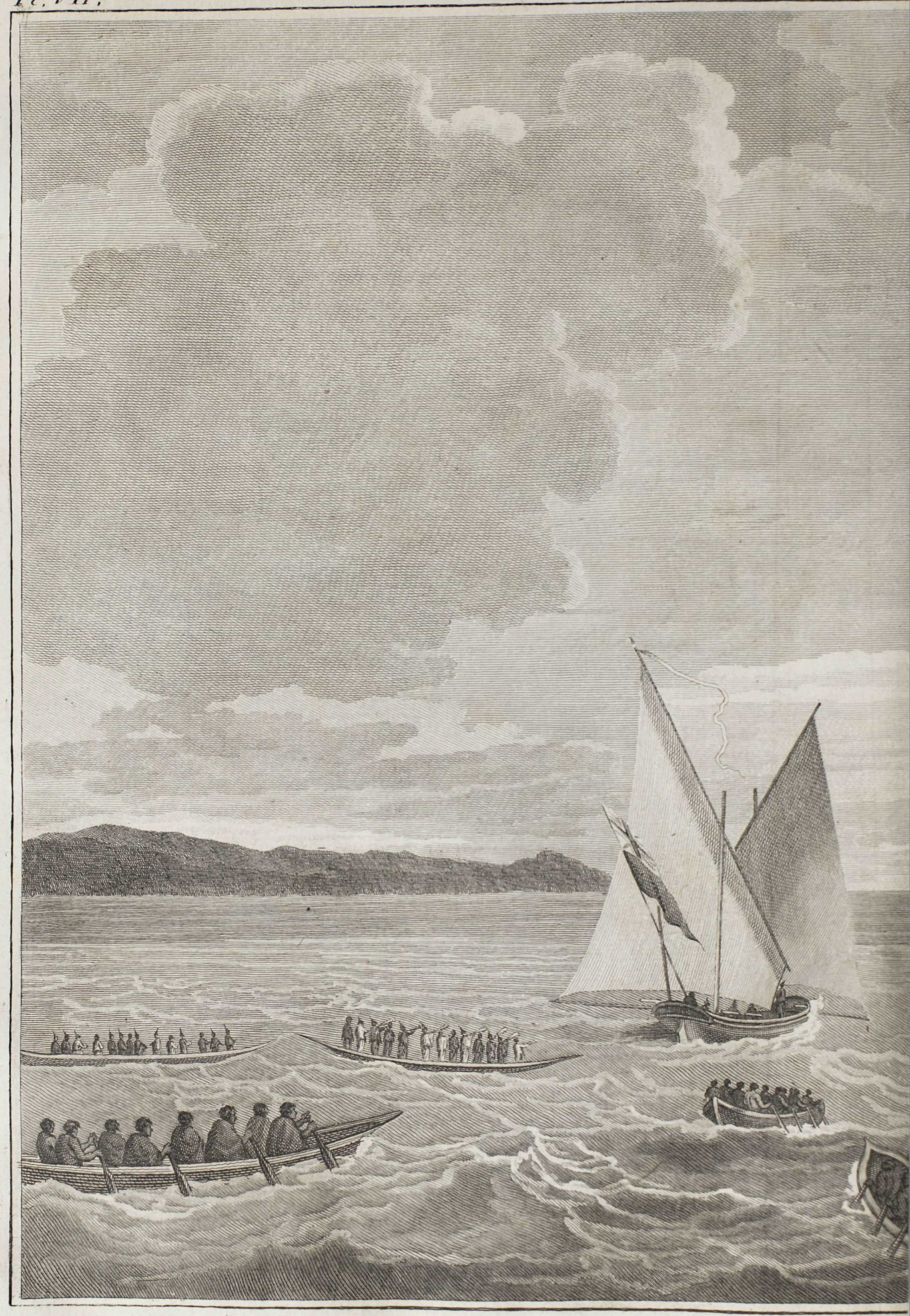
Sellier Sculp.

Vüe de l'Ile de Kay, *gissant au Sud-Oüest, à dix milles de distance, et du* Rocher à Clocher *courant Sud-Oüest quart Sud.*

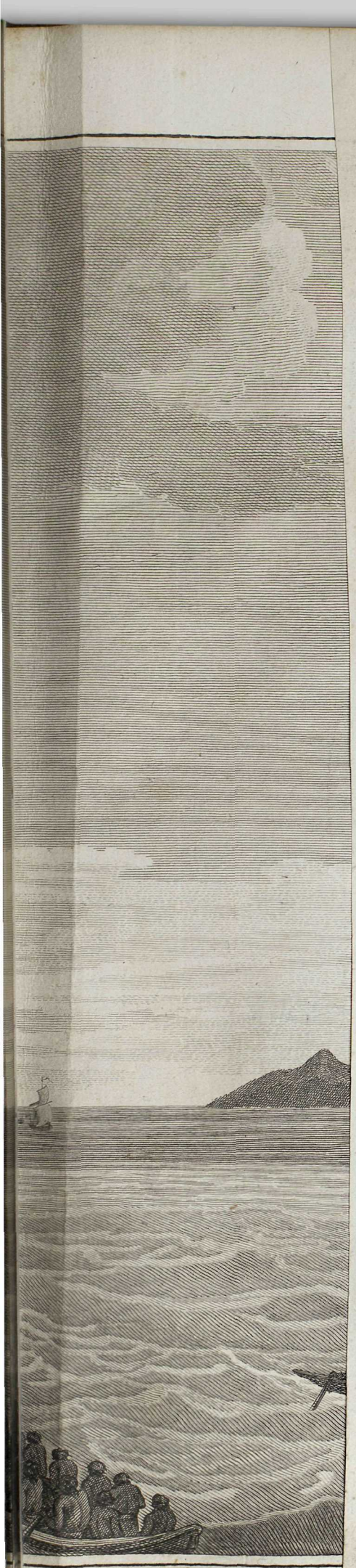

260
265
270
275
65
60
55
50
Havre de Douglas
RIVIERE DE WAGER
Havre Jalubert
Pointe Blanche
P. Wale
C. Fullerton
ISLE SOUTHAMPTON
Cap Comfort
Cap Pembroke
Cap Southampton
LE WELCOMBE
les 4 Chûtes
ENTRÉE de CHESTERFIELD ou de BOWDEN
NOUV.LE GALLES SEPTENTR.LE
Baye de Néville
Pointe Terme
Anse de la Baleine
I. de Sir Bebbey
Lac Dobaunt
QUE
Baye de Knap
BAYE
Hearne
Retour en 1772
Lac Menistick
Riv. Mine de Cuivre en 1772
CHURCHILL
C. Churchill
D'HUDSON
L. Cribau
Riv. Angloise
Place de Transport
R. Churchill
Lac Mineront
Pte d'York
Cap. Tatnam
R. de Nelson
Lac la Mouette
Maison Severn
R. d'Hays
NOUVELLE GALLES MÉRIDIONALE
R. Severn
Cap Lookout
C. Henriette Marie
L. Knée
BAYE
R. Elbow
R. de l'Oie
Rade Meridionale
Ce Lac se décharge par les deux cotés.
DE
Baye Equan
Grand Rapide
L. Severn
JAMES
L. Ceder
LAC WINNIPEEK
Lac Favorable
R. Kikikoyan
Fort Albany
RIONALE
Maison Glocester
Maison Henley
Albany R.
Lac Piscocoggan
Maison Françoise
Riv. Méridionale
Maison Bruns.
L. Miniton
Lac S. Anne
R. de la Souris
Lac Winnipeek
Lac des Bois
Rade Back
Lac des Pluies
LAC SUPÉRIEUR
Maison de Mithyscoton

Pl. VI.

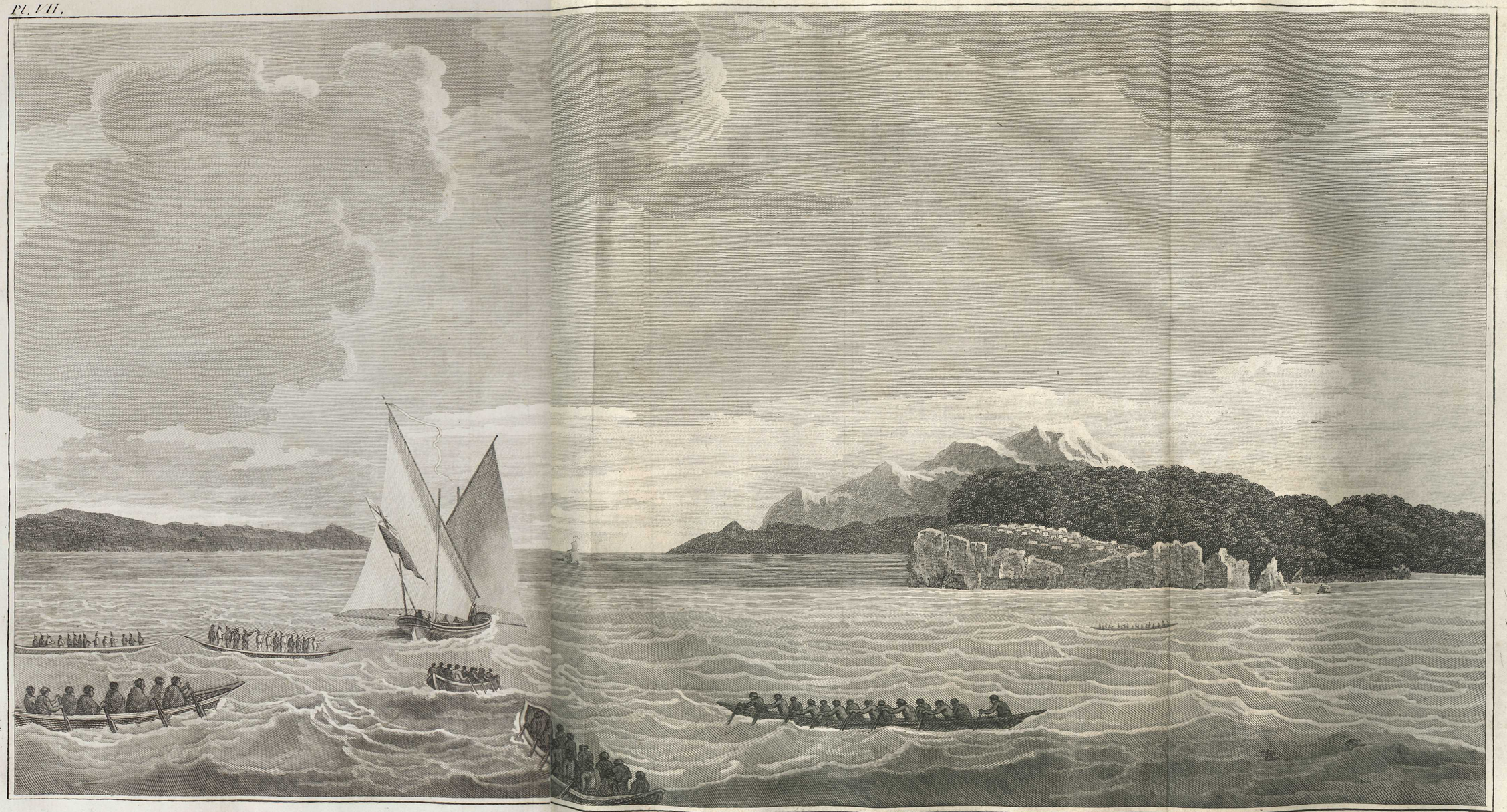
CARTE
de la Partie Intérieure de
L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE
Ou est démontrée la très grande Probabilité d'une
NAVIGATION INTÉRIEURE
Depuis
LA BAYE D'HUDSON
Jusqu'à la
CÔTE NORD-OUEST.
PARTIE DE L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE
MER PACIFIQUE DU NORD
BAYE D'HUDSON
NOUV.LE GALLES SEPTENTR.LE
NOUVELLE GALLES MÉRIDIONALE
LAC DES ESCLAVES
LAC ARATHAPESCOW
LAC WINNIPEEK
LAC SUPÉRIEUR
LA MER
VUE DE LA TERRE
ARCHIPEL DU NORD
ISLES DE LA REINE CHARLOTTE
ISLE SOUTHAMPTON
LE WELCOMBE
Lac des Buffles
Lac Cogead
Lac Theye Cheek
Lac Point
Lac Theye-kye Lyneed
Lac Theye-noye-kyed
Lac Methy
Lac Anawd
Lac Cheesadawd
Lac Cossadgath
L. Clowey
L. Scartirck
Lac Tileymeg
Lac Wheldyahad
Lac Wheldyachuck
Lac Menistick
Lac Dobaunt
Lac Cribau
Lac Clair
Lac Mineront
Lac Rouge
Lac Esturgeon
Lac du Pin
Lac Winnipeek
Lac des Bois
Lac Pisocoggan
Lac S. Anne
Lac Favorable
Lac Knee
Lac Minitou
Lac Wimnipeek
Rade Back
Rade Meridionale
Rivière de Wager
Entrée de Chesterfield ou de Bowden
Baye de Néville
Baye de Knap
Pointe Terme
Anse de la Baleine
I. de Sir Bebbey
Cap Southampton
Cap Comfort
Cap Pembroke
Havre de Douglas
Pointe Blanche
C. Fullerton
P. Wale
Riv. de Cook
Riv. Turnagain
Entrée du Prince Guillaume
I. Rose
I. Kayes
I. Montaigu
Baye des Controleurs
Mt. St. Elie
Baye de l'Amirauté
Baye de Behring
Entrée de la Croix
I. Pitt
Détroits d'Hayvards
Route du Sloup Américain le Washington en l'Année 1789
Port Meares
Entrée de Bucclugh
Entrée de Stephen
Entrée de Douglas
I. Nord
I. de Banks
I. de Gibson
I. Calvert
Cap Scott
Entrée de Fitzhugh
Port Woodey
Entrée de Nootka ou du Roi Georges
Entrée de Berkley
Détroits de Jean de Fuca
Mt. Olympius
Baye de Shoal Water
C. St. Jacques
Riv. des Esclaves
Riv. Oregan
Riv. Arathapescow
Riv. et Lac du Pelican
Fort de Troit
Place de Transport
Riv. Angloise
Riv. Mine de Cuivre en 1772
Churchill
C. Churchill
R. Churchill
Pte. d'York
Cap Tatnam
Maison Severn
Cap Lookout
C. Henriette Marie
Baye de Baye Equan
James
Fort Albany
Maison Bruns.
Maison de Mithyscoton
Maison Henley
Maison Glocester
Maison Françoise
Lac la Mouette
Lac Favorable
Lac Piscocoggan
Lac S. Anne
Lac des Bois
Lac des Pluies
Longitude Est de Greenwich



Entr



...s DÉTROITS D

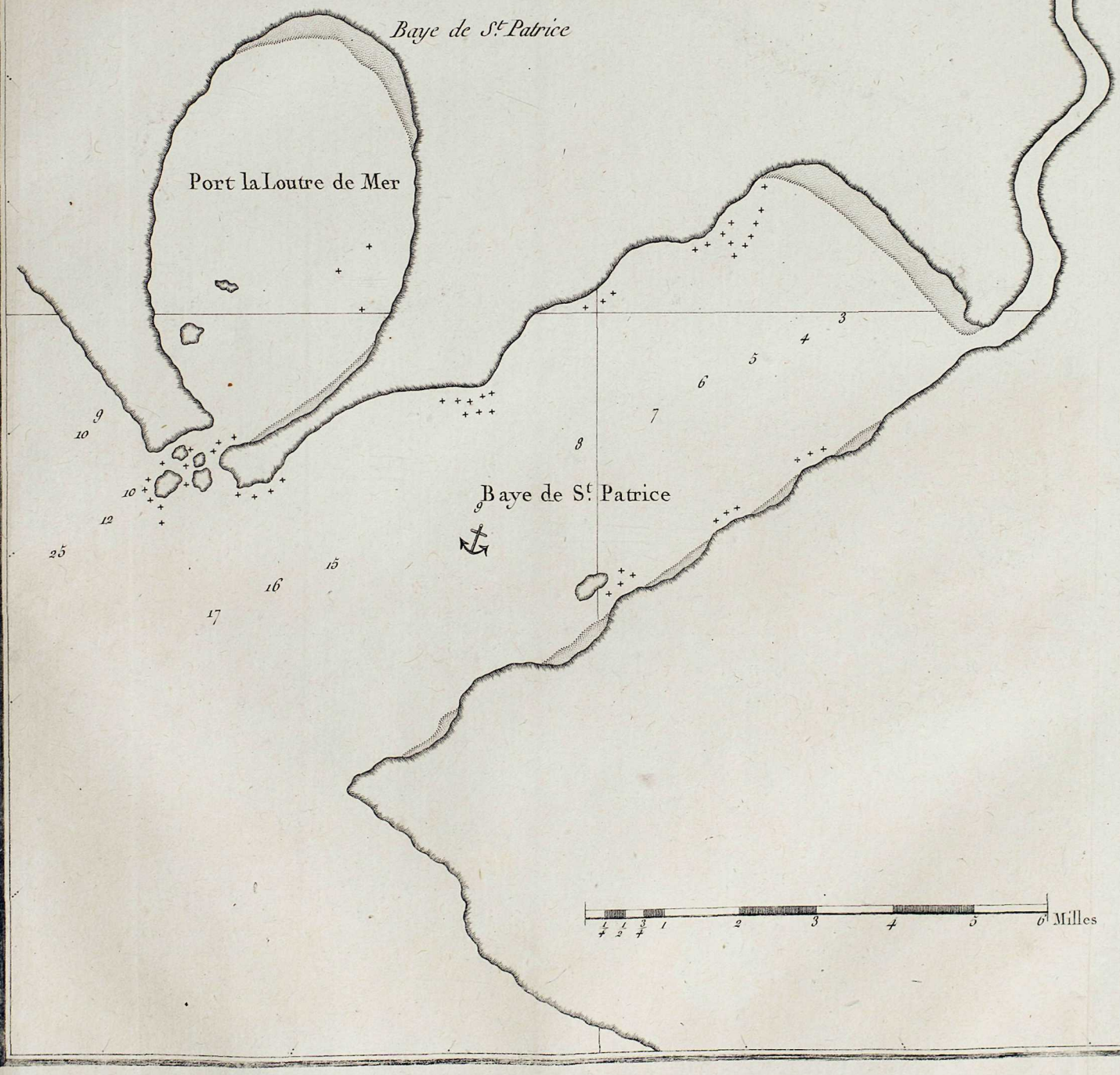


Entrée des DÉTROITS DE JEAN DE FUCA

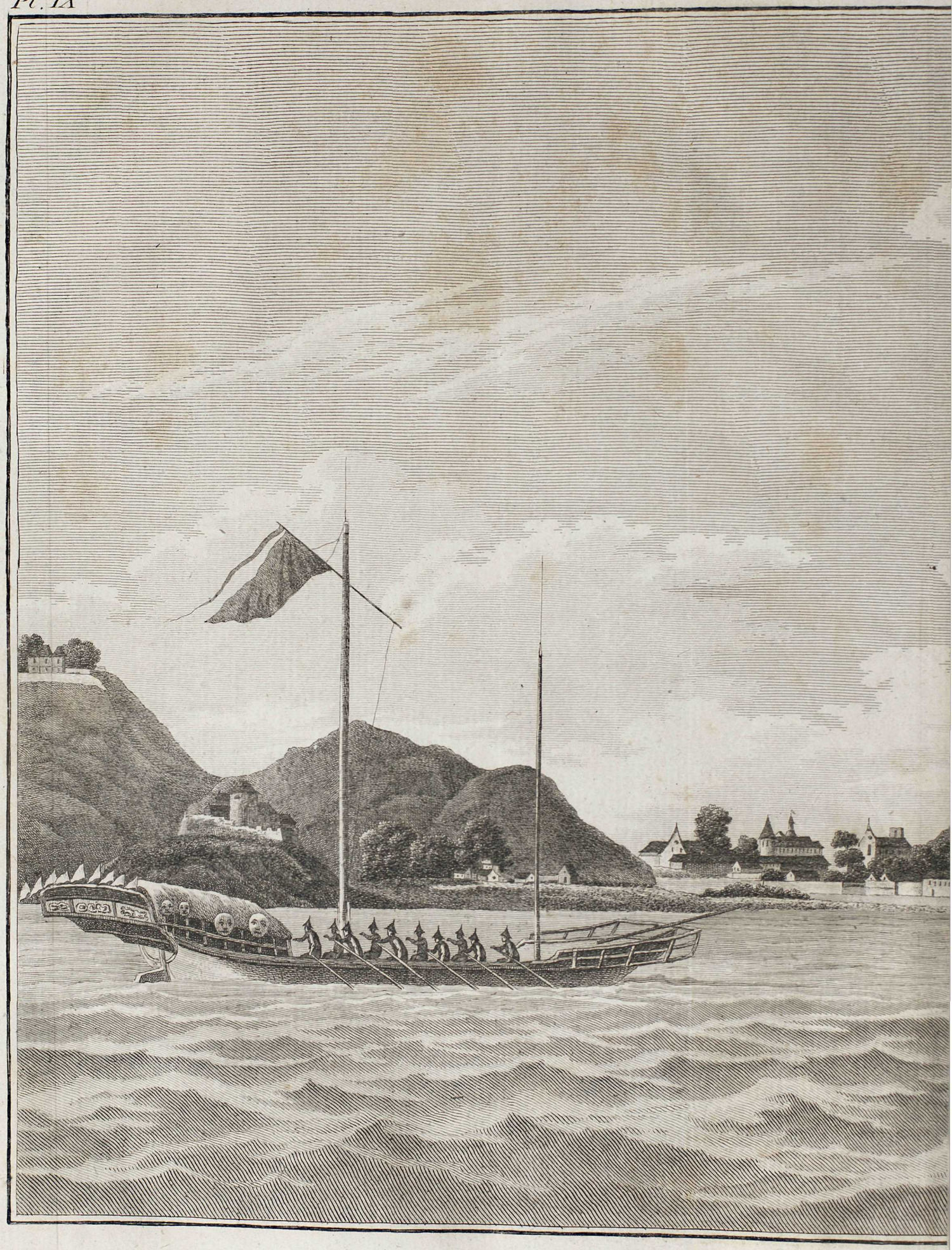
PLAN
DU
PORT LA LOUTRE DE MER
ET
DE LA BAYE DE S.t PATRICE;

Dressé par le Capitaine JACQUES HANNA.

Latitude Nord, 50 dég. 41 min.
Longitude Est de GREENWICH, 231 dég. 24 min.



Pl. IX

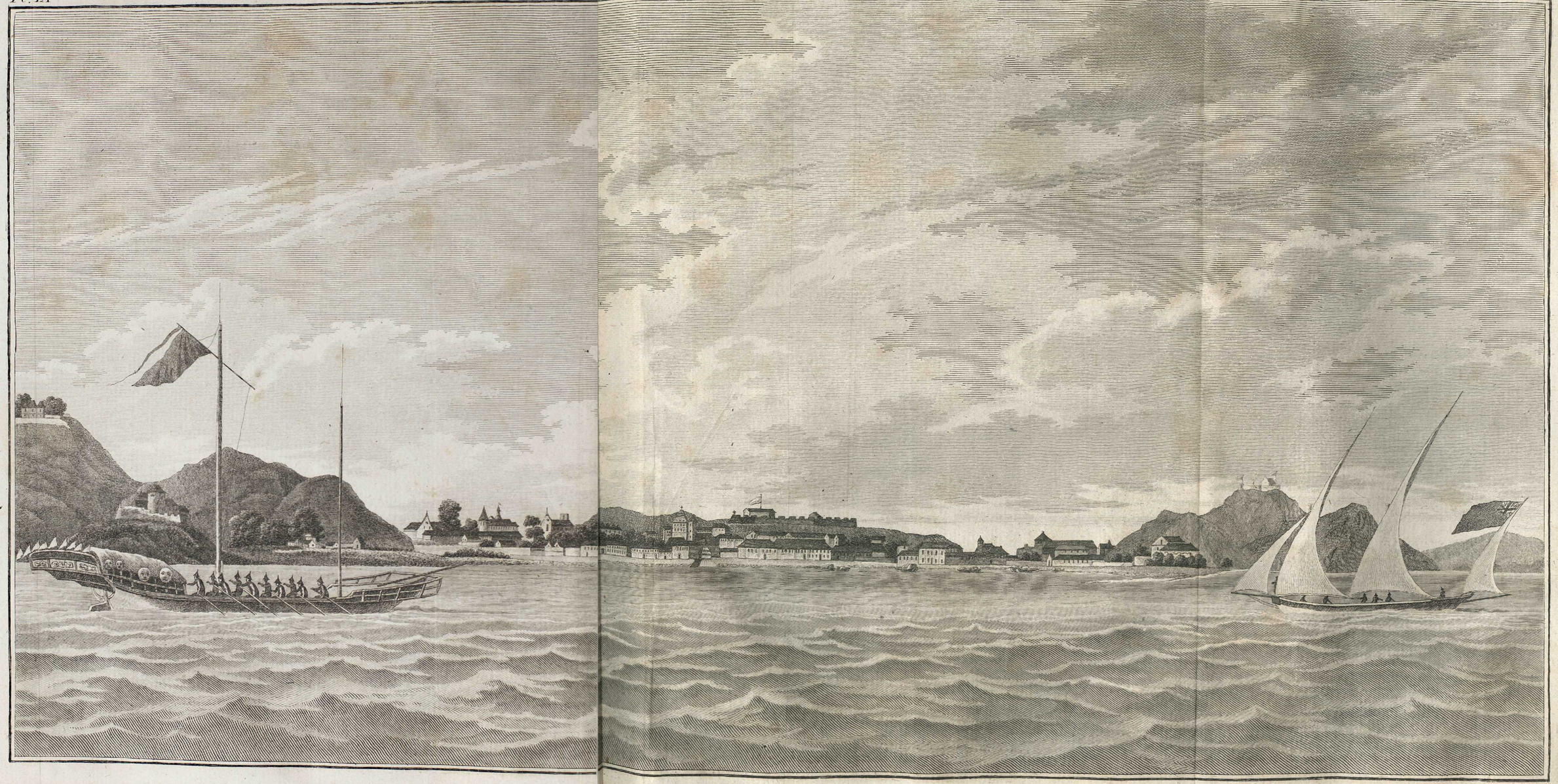


VUE de la Ville

1. *Vaisseau de guerre Chinois.*
2. *Forts destinés à protéger l'entrée du Fleuve.*

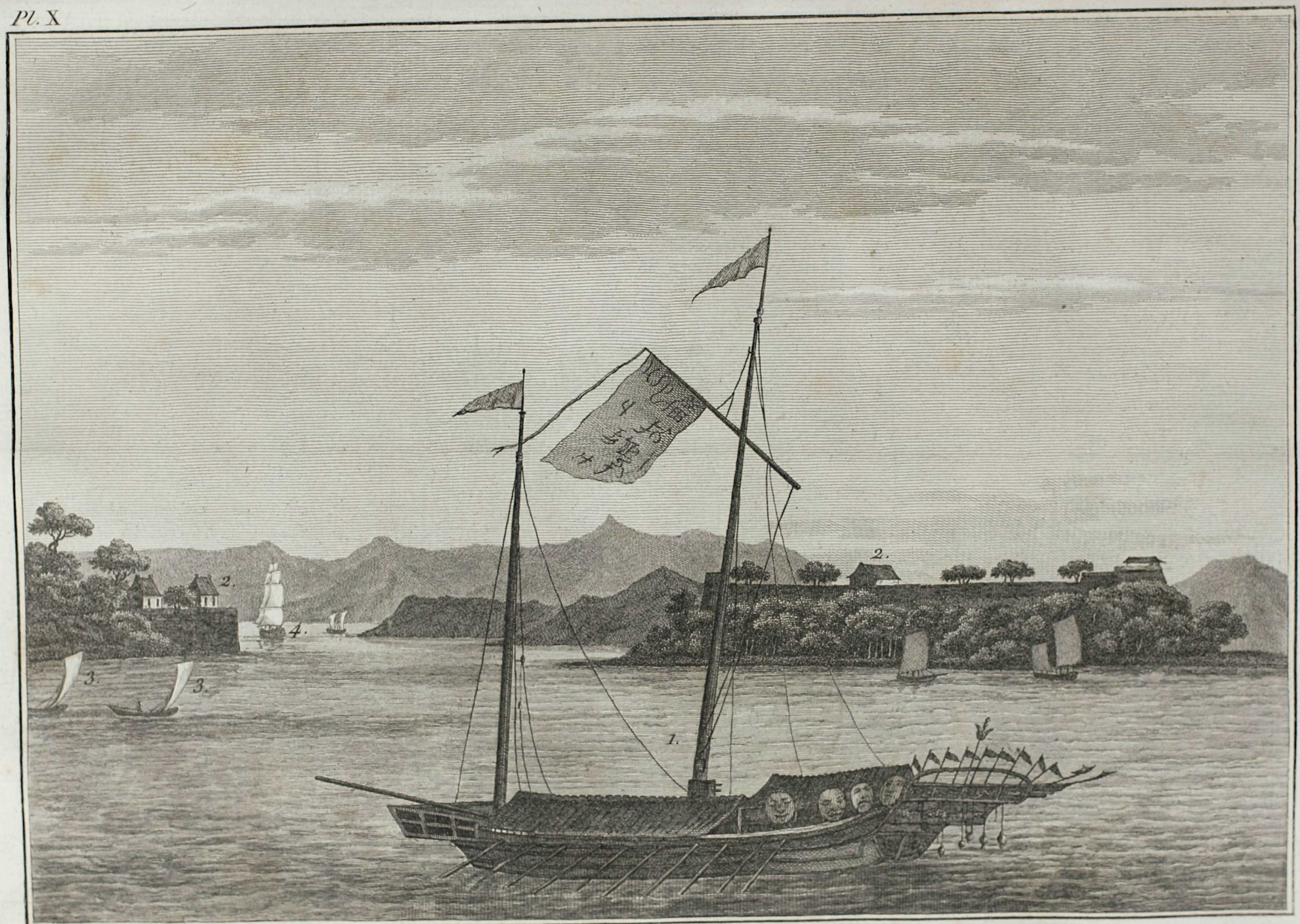
Vüe de l'entrée du Bocca Tigris, *Conduisant à* Canton.

3. *Sampans Chinois, ou bateaux pour la pêche.*
4. *Navire fretté pour pays étranger, et faisant voiles au travers de l'entrée.*



VUE de la Ville de MACAO.

Pl.



1. *Vaisseau de guerre Chinois.*
2. *Forts destinés à protéger l'entrée du Fleuve.*

Vüe de l'entrée du Bocca Tigris,
Conduisant à Canton.

3. *Sampans Chinois, ou bateaux pour la pêche.*
4. *Navire frété pour pays étranger, et faisant voiles au travers de l'entrée.*

PIC de LANTAO,

Près de l'entrée du Bocca Tigris,

Dessiné sur le lieu même par T. S. PARRY.

Il gît N.-E. mi-Est à huit Milles de distance.

On apperçoit les petites Îles de Taipak *et de* Botow.

Vue de l'île TIGER, *située sur le* BOCCA TIGRIS,
et nommée Tailoc Tow *par les Chinois.*

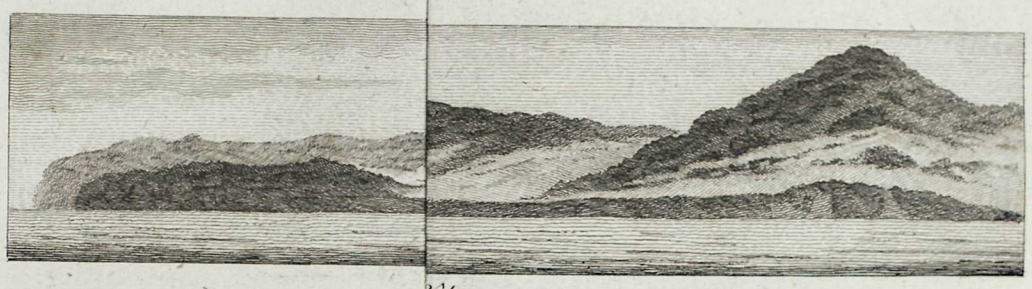
1. Chaloupe Chinoise portant des Marchandises de Canton *à un Vaisseau Européen.*

Pl. XIII

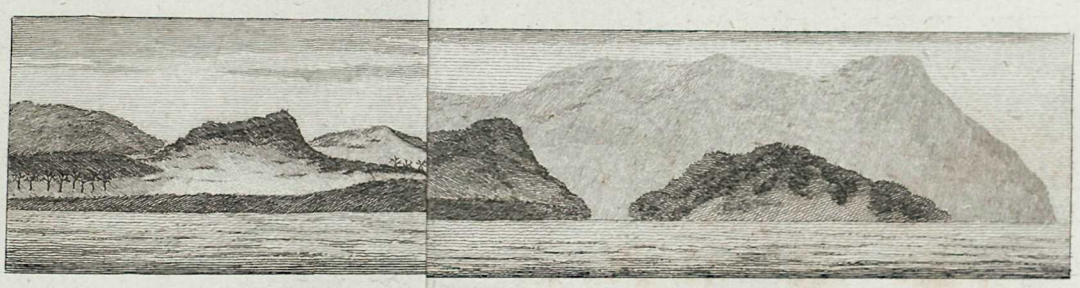
TIANNA, *Prince* d'Atooi,
l'une des Îles Sandwich.

Pl. XIV

ɔ.



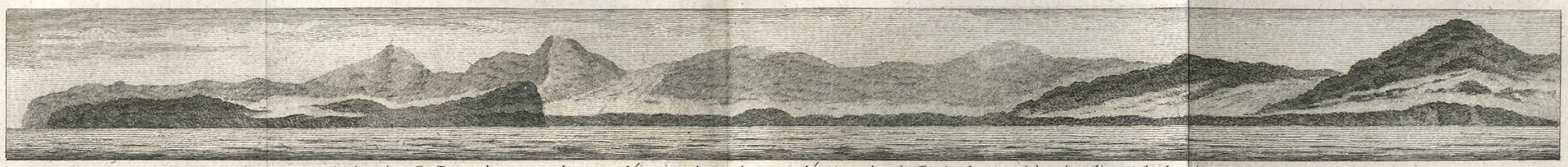
ôle.



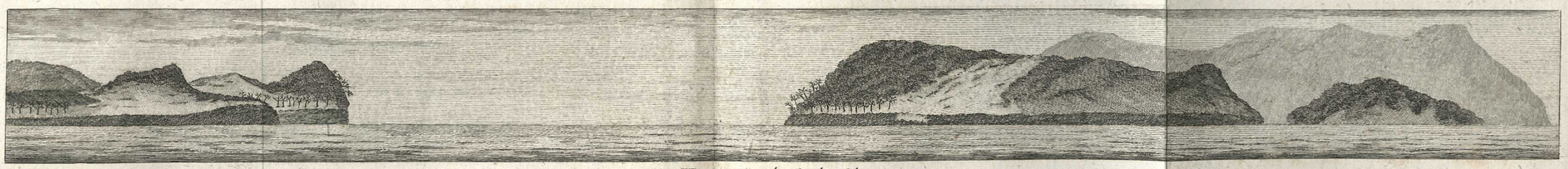
Sellier Sculp.

a.

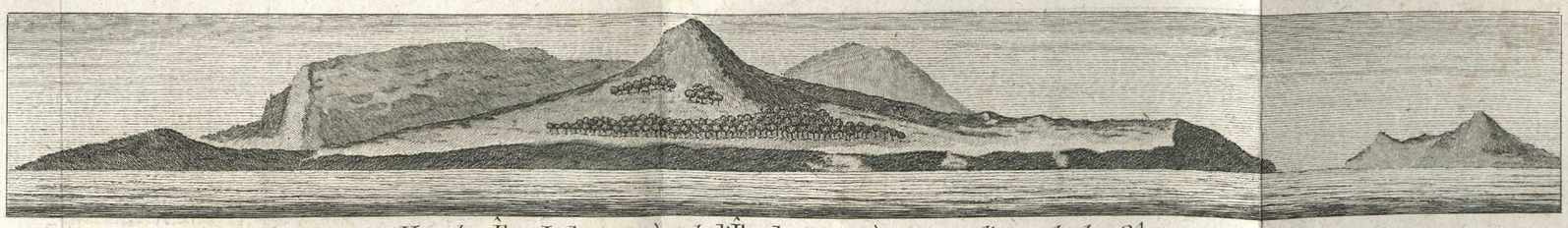
Vue de l'Île du Bouc *à la hauteur de la* Côte de Luconie, *près* Manilla, *à trois lieües de la Côte.*



Vue de la Côte de Luconie, *entre le 15.eme dég. 40 min. et le 14.eme dég. 50 min. de Latitude Nord, à cinq lieües de la Côte.*



Vue continuée de la Côte.



Vue des Îles Luban, *près de* l'Île du Bouc, *à quatre lieües de la Côte.*

Sellier Sculp.

Vües de la Terre dans les Îles Philippines, *au Sud de* Manilla.

Pl. XV.

WINÉE, *Naturelle* D'OWHYHÉE,
l'une des Îles Sandwich.

Isle de Johnston.

située par les 3 dégrés 11 minutes de latitude nord, et les 131 degrés 12 minutes de longitude est de Greenwich.

Isles de Freewill.

Isles Tatee.

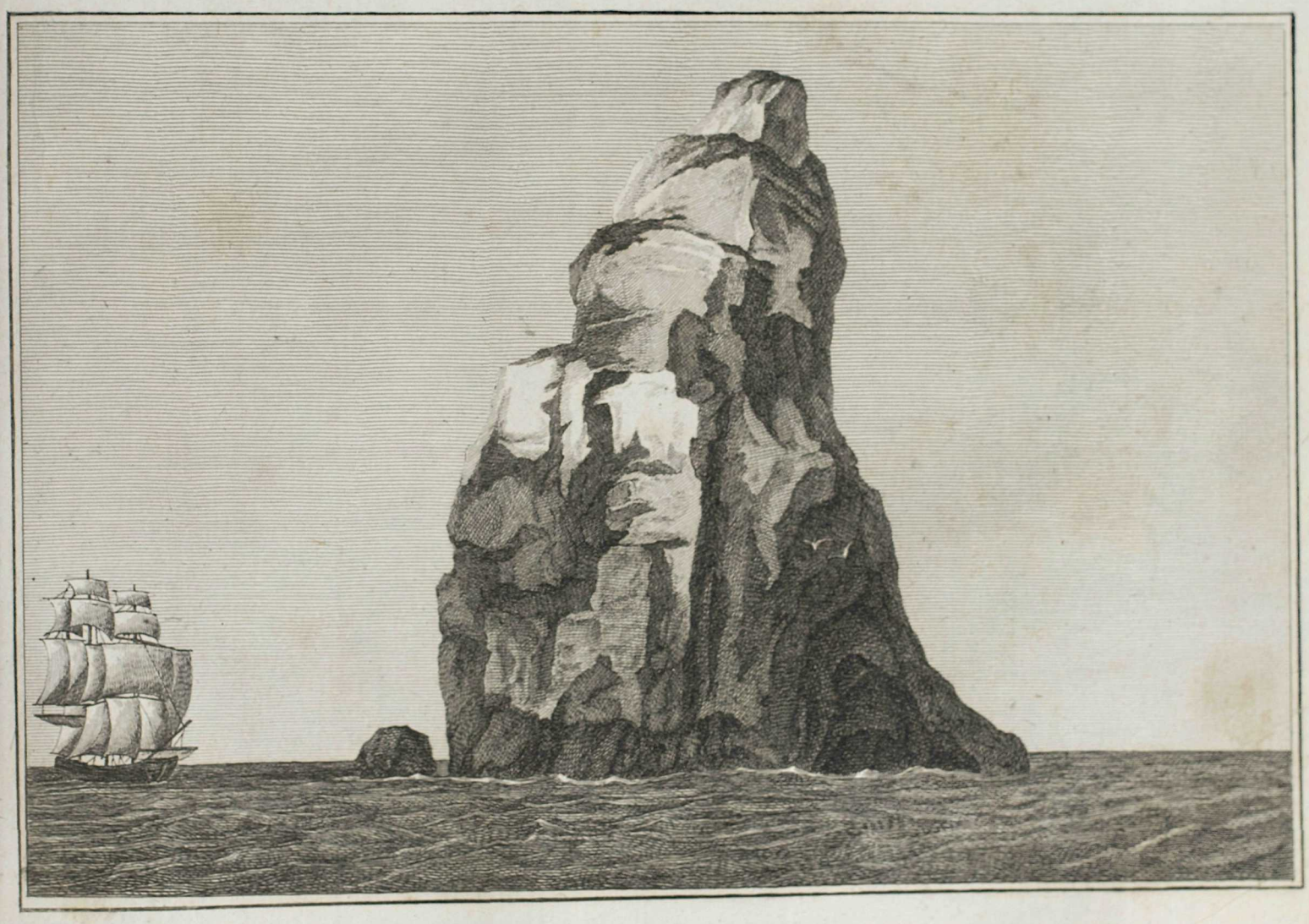
continuation des Isles Tatee.

Isle Sandwich, *nouvellement découverte.*

Vue du Rocher la Femme *de* Loth,

au moment où on le prit pour un Vaiſſeau.

il Couroit alors Est Nord Est, à Sept lieües de distance.

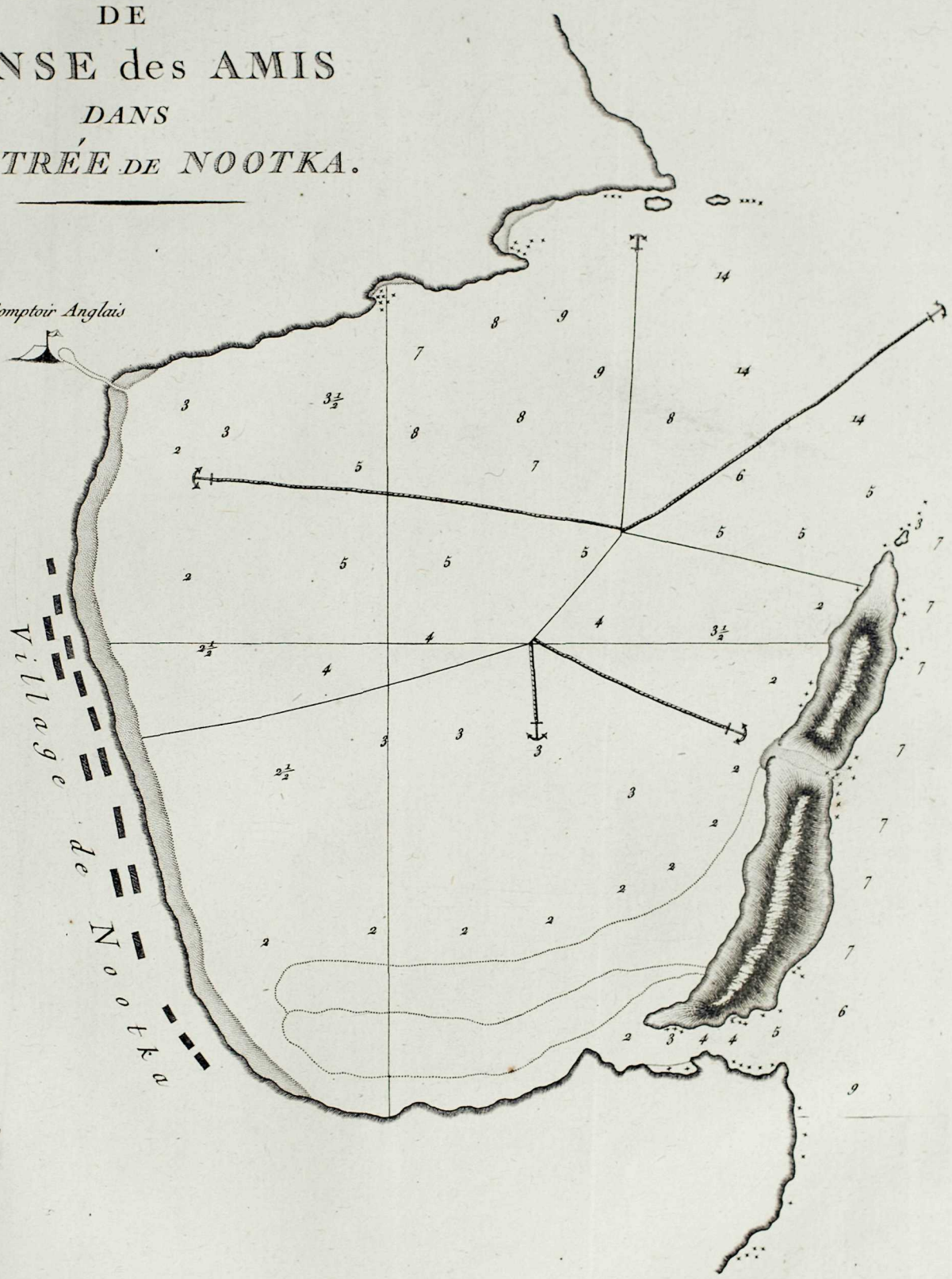


FEMME de LOTH.

Ce Rocher gît Nord, à deux milles de distance,

et s'eleve environ à trois cents pieds au deſſus de la ſurface de la Mer.

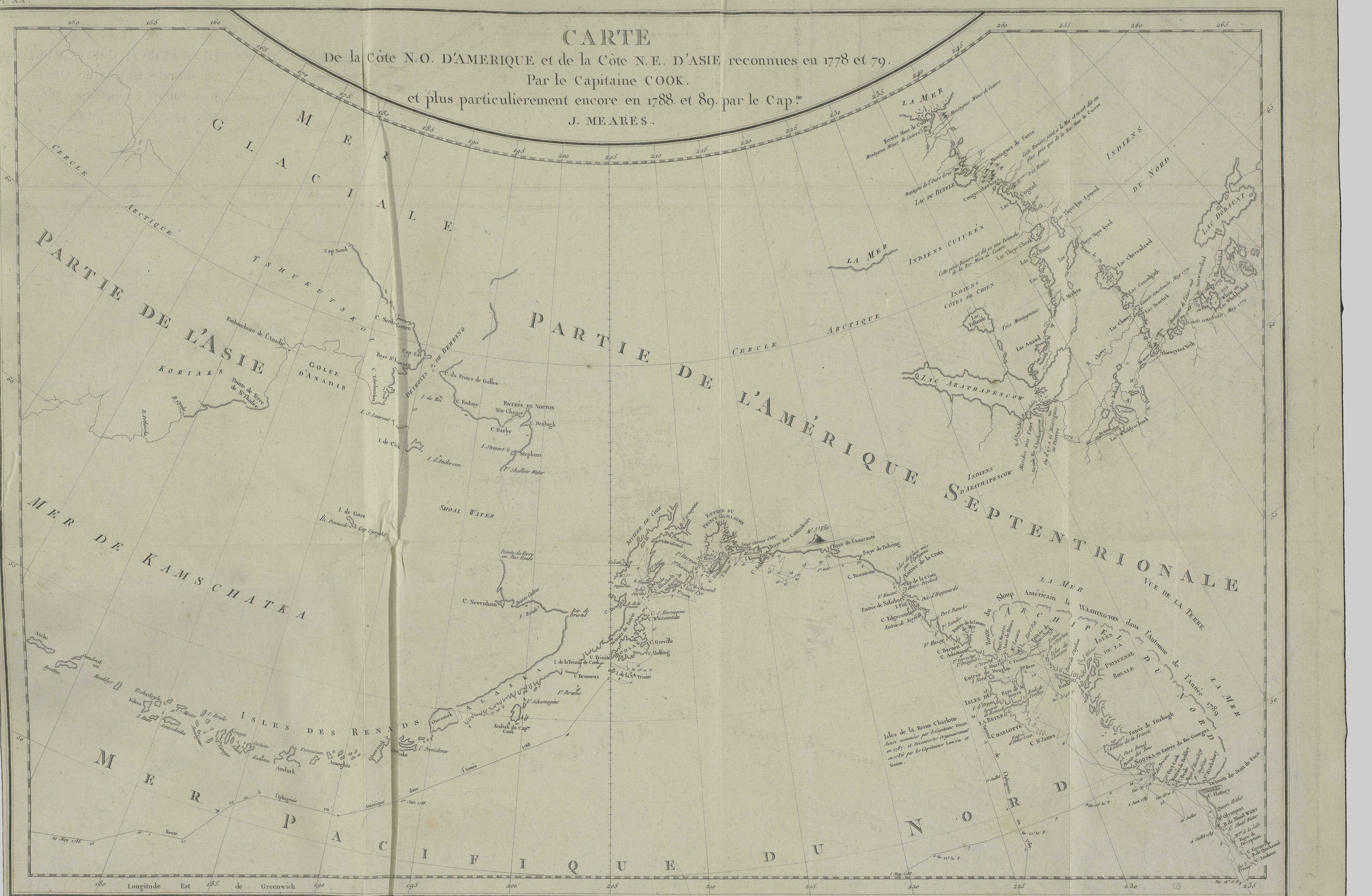
ESQUISSE
DE
L'ANSE des AMIS
DANS
L'ENTRÉE DE NOOTKA.



CALLICUM et MAQUILLA,
Chefs de l'entrée de Nootka.

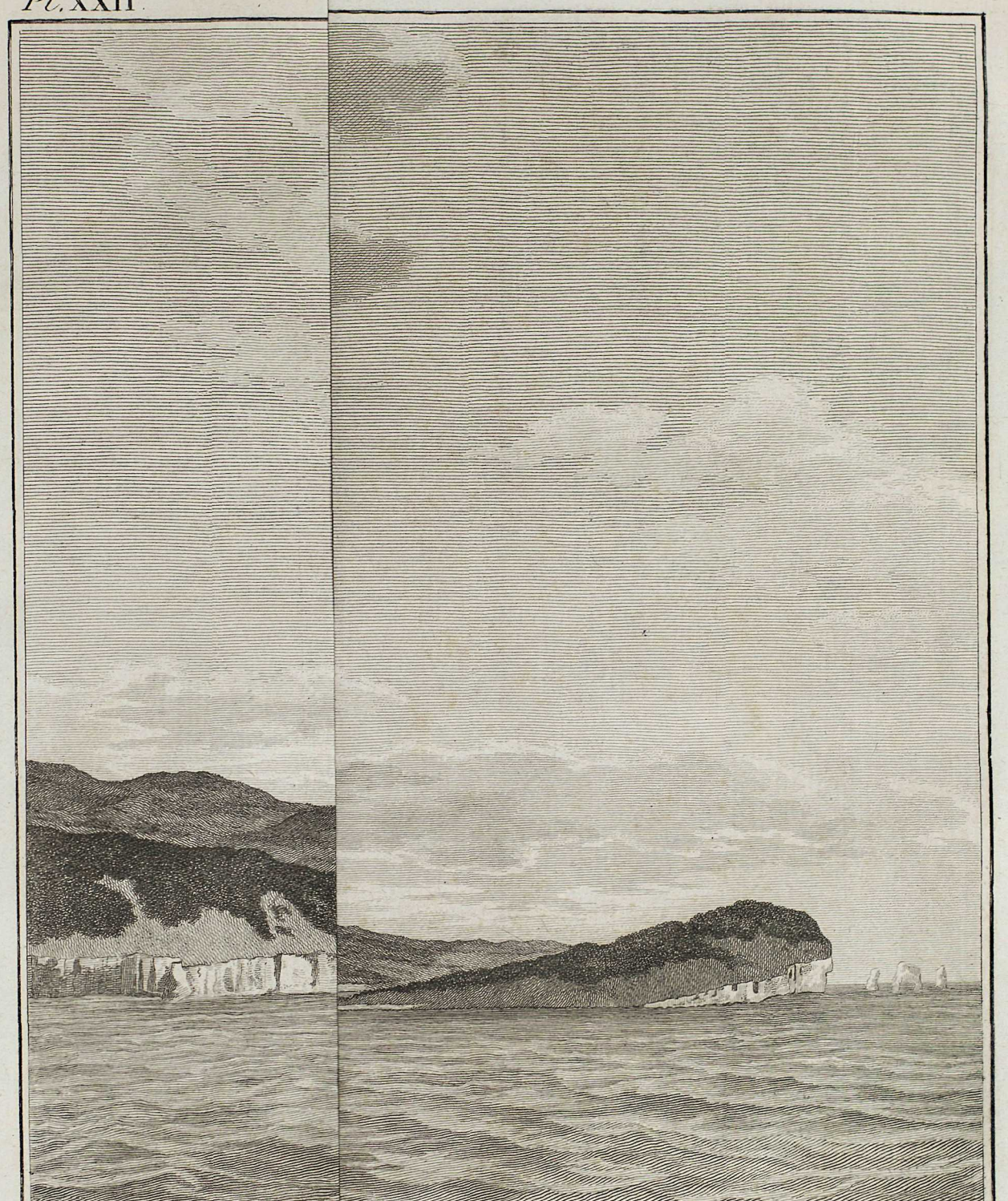
reconnues

par le Cap.ne

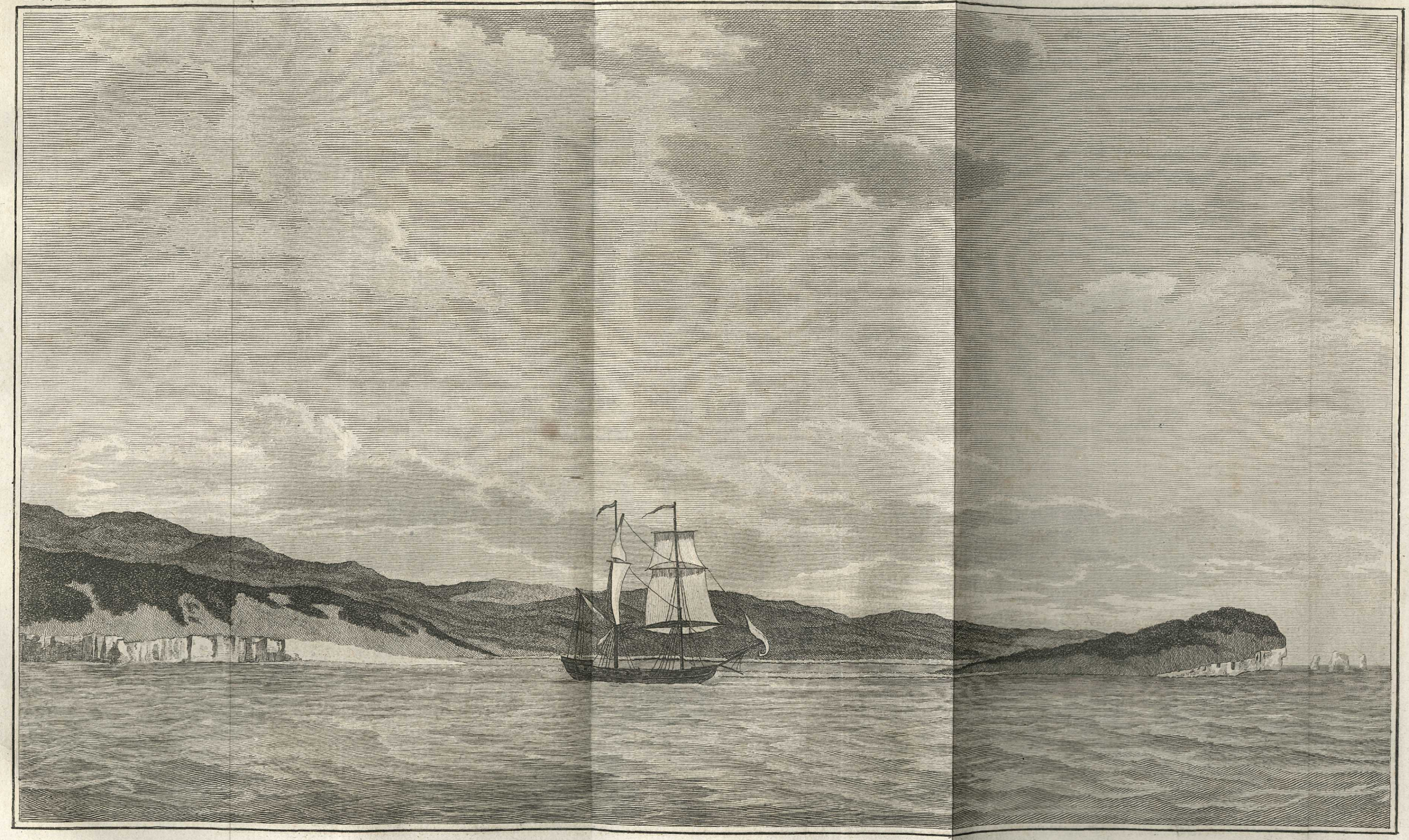

CARTE
De la Côte N.O. D'AMERIQUE et de la Côte N.E. D'ASIE reconnues en 1778 et 79.
Par le Capitaine COOK.
et plus particulierement encore en 1788. et 89. par le Capne.
J. MEARES.
MER GLACIALE
CERCLE ARCTIQUE
PARTIE DE L'ASIE
TSHUKUTSKOI
KORIAKS
GOLFE D'ANADIR
Embouchure de l'Anadir
Pointe de Terre de St. Thadée
Cap Nord
C. Serdz Kamen
Cap Est
Baye St. Laurent
C. Tshukutskoi
DÉTROITS DE BEHRING
I. S. Laurent
I. de Clark
I. d'Anderson
C. du Prince de Galles
I. du Roi
C. Rodney
ENTRÉE DE NORTON
Tête Chauve
C. Denbigh
C. Darby
I. Stewart
C. Stephens
Pt. Shallow Water
SHOAL WATER
I. de Gore
Île Pinnacle
Cap Upright
Pointe de Terre en Bas Fonds
C. Newenham
Pointe Calme
I. Ronde
Riv. de Bristol
PARTIE DE L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE
LA MER
INDIENS CUIVRÉS
INDIENS DU NORD
INDIENS CÔTES DE CHIEN
INDIENS D'ARATHAPESCOW
LAC ARATHAPESCOW
LAC DU BUFFLE
LAC DOBAUNT
Lac Edlande
Très Montagneux
Lac Anawd
Lac Cheesadawd
Lac Cossadgath
Lac Clowey
Thieweyaza Yeth
Lac Wholdyachuck
MER DE KAMSCHATKA
ISLES DES RENADS
Atako
Agattou
Semitsch
Bouldyr
Kiksa
Amtschitka
Konaga
Amluck
Amoghta
Oonemak
Oomanak
C. Providence
ALASKA
Kodiak du Capne. Cook
I. de la Trinité de Cook
C. Trinité
KODIAK
C. Greville
C. Brumeux
RIVIERE DE COOK
ENTRÉE DU PRINCE GUILLAUME
Mt. St. Elie
Baye de l'Amirauté
Baye de Behring
C. Beautems
Entrée de la Croix
Cap de la Croix
I. Pitt
C. Edgecumbe
Entrée de Norfolk
Port Bancks
ARCHIPEL DU NORD
ISLES DE LA PRINCESSE ROYALE
ISLES DE LA REINE CHARLOTTE
C. St. James
Isles de la Reine Charlotte. Ainsi nommées par le Capitaine Dixon en 1787. et Découvertes Originairement en 1786. par les Capitaines Lowrie et Guise.
Route du Sloup Americain le WASHINGTON dans l'Automne de l'Année 1789.
VUE DE LA TERRE
Entrée de Fitzhugh
NOOTKA ou Entrée du Roi Georges
Détroits de Jean de Fuca
C. Flattery
Mt. Olympus
B. de Shoal Water
Baye de Deception
C. Lookout
MER PACIFIQUE DU NORD
Route de l'Iphigénie en Amérique dans l'Année 1788
24 May 1788
Longitude Est de Greenwich

ESQUISSE du PORT COX dans le DISTRICT de WICANANISH.

Pl. XXII



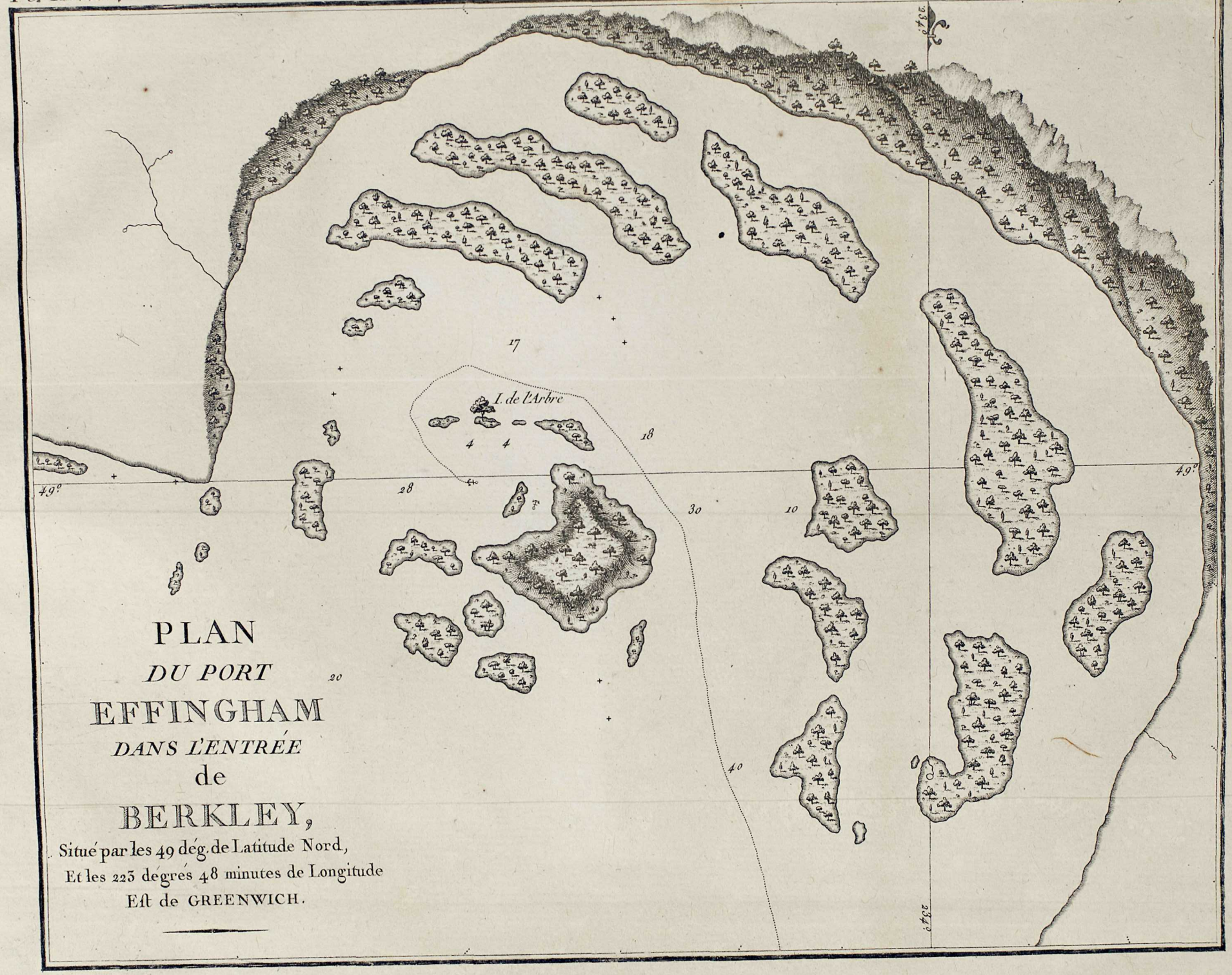
nce.



PAYS de la Nouvelle ALBION,

Situé par 45 dégrés de latitude Nord.

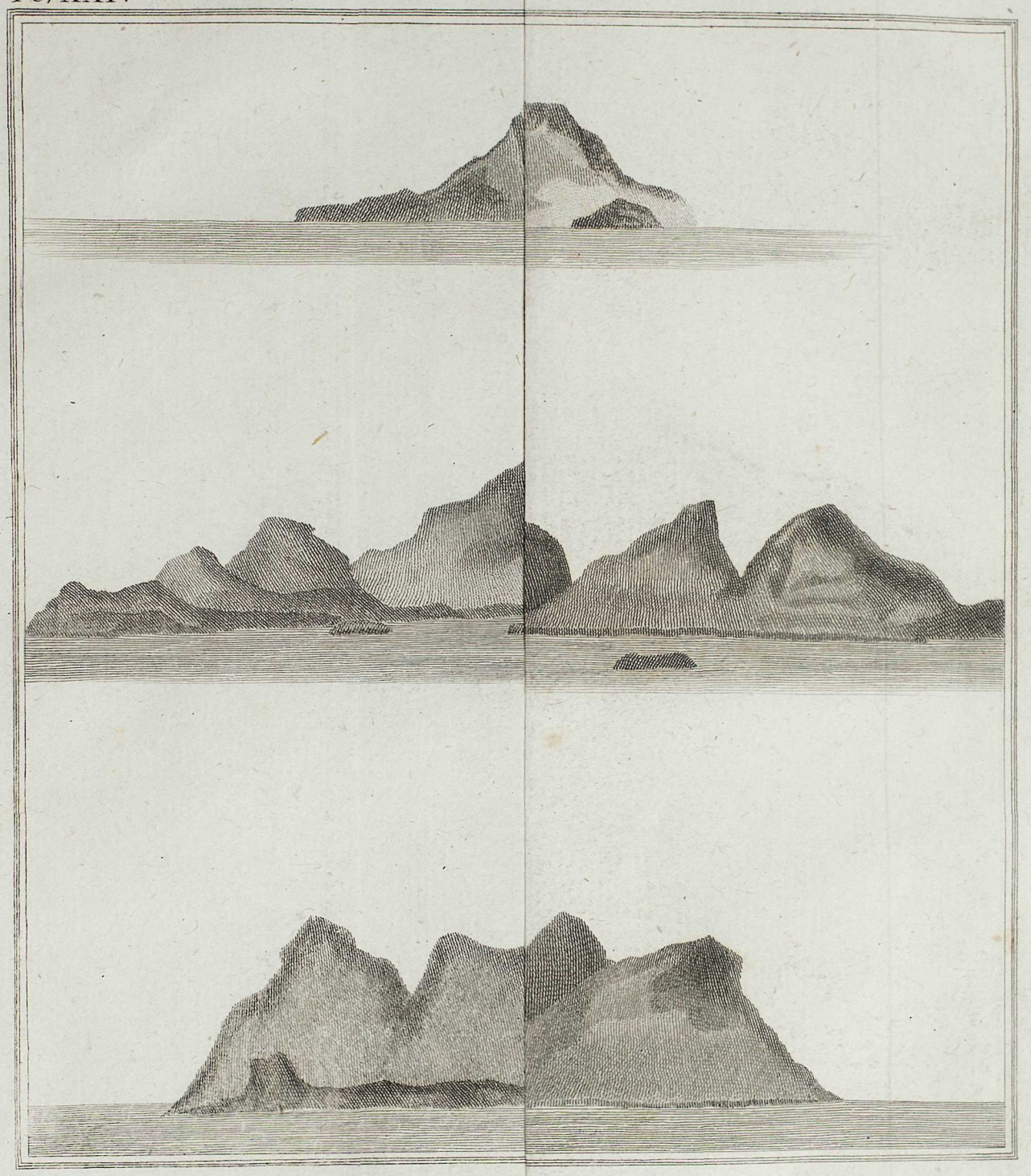
Le Cap Look Out, *et les* trois Frères, *courent Sud Sud Est, à huit lieües de distance.*

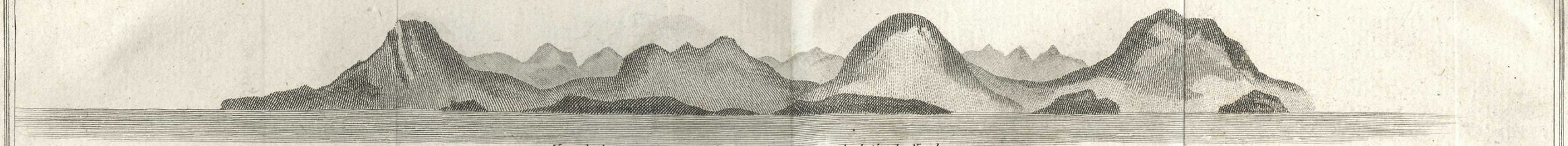


PLAN
DU PORT
EFFINGHAM
DANS L'ENTRÉE
de
BERKLEY,

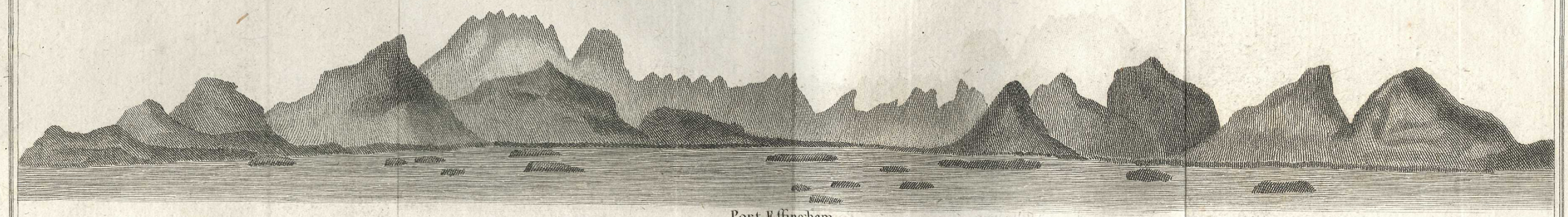
Situé par les 49 dég. de Latitude Nord,
Et les 223 degrés 48 minutes de Longitude
Est de GREENWICH.

Pl. XXIV

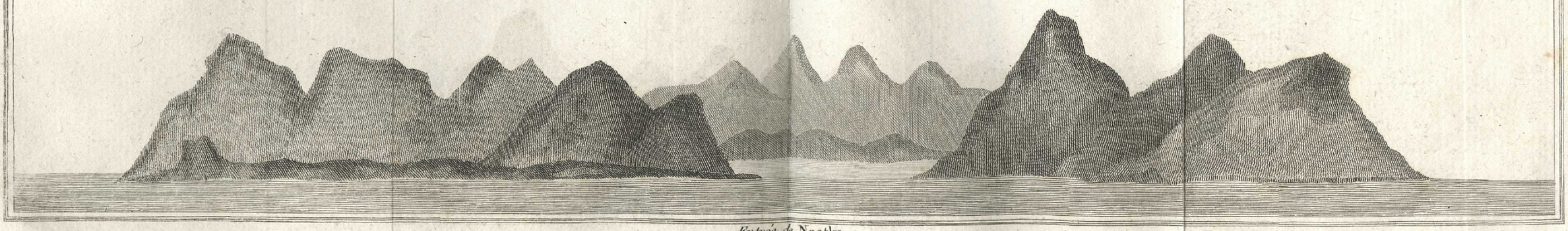




Vue de la Terre par les 49 degrés 3. minutes de latitude Nord.



Port Effingham.



Entrée de Nootka.

LE VAISSEAU la Côte Nord-Oüest D'AMÉRIQUE,

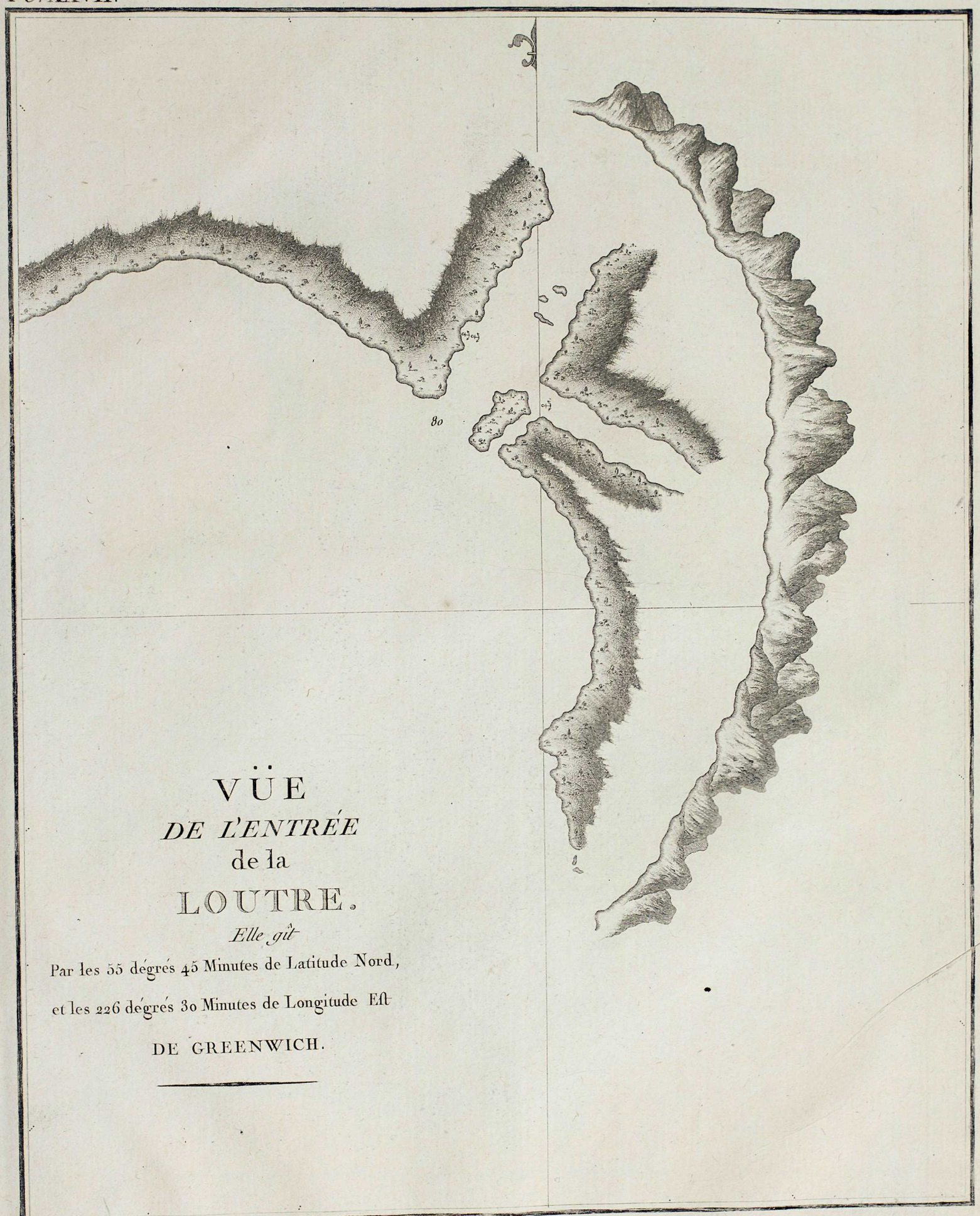
Vu au moment où il fut lancé en Mer à l'entrée de Nootka.

C'étoit le premier Vaisseau qui eût été construit dans cette partie du Globe.

VÜE
DU
PORT MEARES

Situé par les 54 deg. 51 minutes de Latitude Nord, et les 227 degres 54 minutes de Longitude Est de GREENWICH.

Pl. XXVII.



VÜE
DE L'ENTRÉE
de la
LOUTRE.

Elle gît

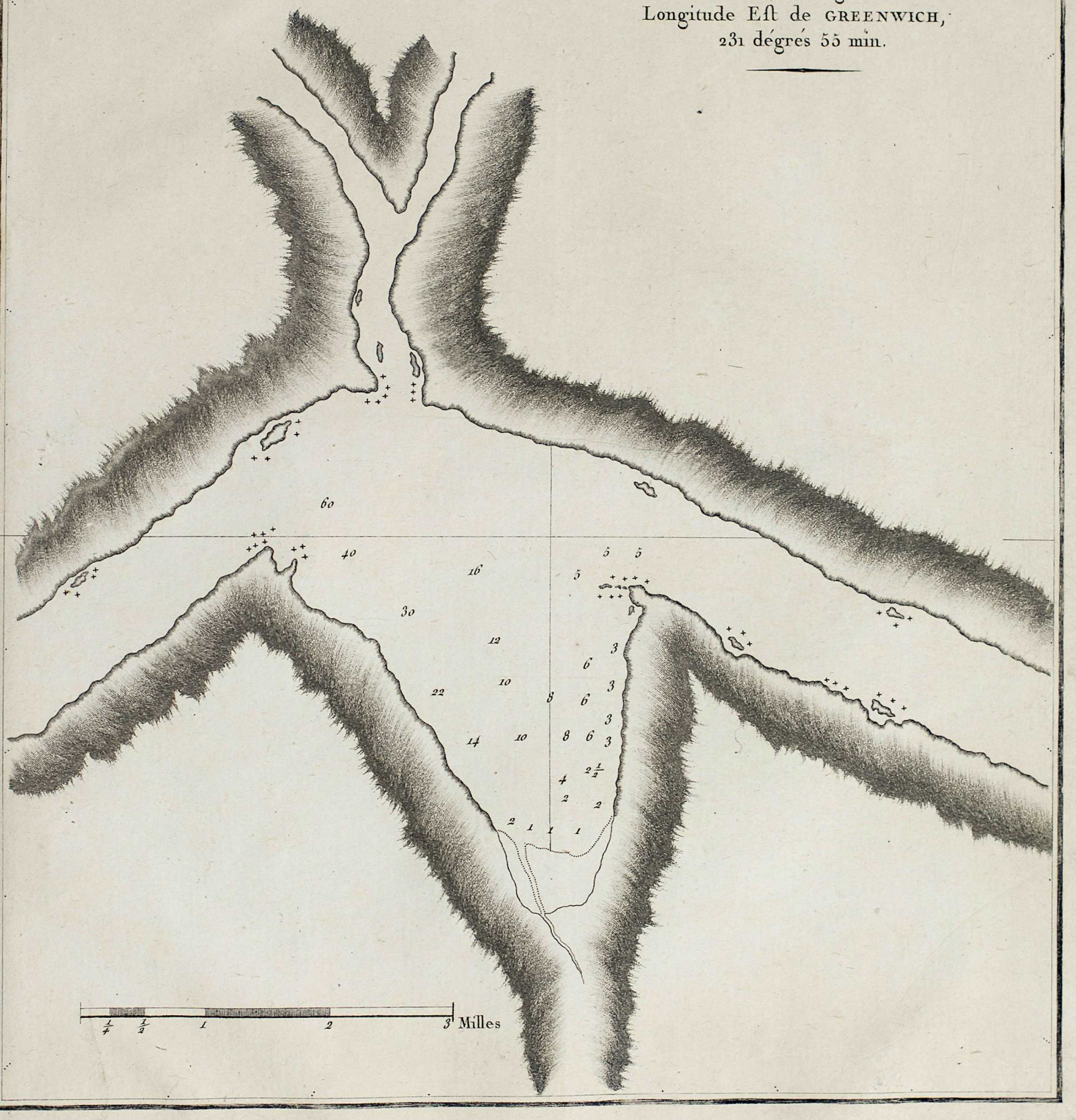
Par les 55 dégrés 45 Minutes de Latitude Nord,

et les 226 dégrés 30 Minutes de Longitude Est

DE GREENWICH.

ESQUISSE
DE
L'ANSE du RADEAU
Dressée par M. FUNTER Maître du Vaisseau
LA CÔTE NORD-OUEST D'AMÉRIQUE.

Latitude Nord, 50 dégrés 35 min.
Longitude Est de GREENWICH,
231 dégrés 55 min.



HR

HR
FC3821.1
M9214
1793
v.4
c.1